

2) Amennyiben az erre a kérdésre adott válasz igenlő, ellentétes-e az EK-Szerződés 58. cikkével összefüggésben értelmezett 52. cikkel (jelenleg, a módosítást követően az EK 48. cikkel összefüggésben értelmezett EK 43. cikk) az, ha az említett árfolyamvesztés ugyan a német adóalapba tartozik, de csak abban a mértékben vonható le működési költségként, amennyiben az olaszországi állandó telephelyből nem származik adómentes nyereség?

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) által 2006. június 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ezgi Payir, Burhan Akyuz, Birol Ozturk kontra Secretary of State for the Home Department

(C-294/06. sz. ügy)

(2006/C 237/07)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales)

Az alapeljárás felei

Felperes: Ezgi Payir, Burhan Akyuz, Birol Ozturk

Alperes: Secretary of State for the Home Department

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Abban az esetben, amikor:

- valamely török állampolgár 2 évre megkapta az Egyesült Királyságba szóló tartózkodási engedélyt abból a célból, hogy ott az Egyesült Királyság bevándorlási jogszabályaiban meghatározott „*au-pair*”-i munkát vállaljon; és
- tartózkodási engedélye az e minőségben történő munkavállalásra szóló engedélyt is tartalmazta; és
- e minőségben tartózkodási engedélyének érvényessége alatt egy évet meghaladó ideig folyamatosan ugyanazon munkáltató alkalmazásában állt; és
- e foglalkoztatás tényleges és valós gazdasági tevékenységnek minősült; és
- e foglalkoztatás összhangban volt a foglalkoztatásra és bevándorlásra vonatkozó nemzeti jogszabályokkal;

akkor e foglalkoztatás ideje alatt az érintett török állampolgár:

- munkavállalónak minősül-e a Közösség és Törökország közötti Társulási Megállapodás által létrehozott

Társulási Tanács 1/80 határozatának 6. cikke (1) bekezdése értelmében?

- olyan megfelelően nyilvántartásba vett személynek minősül-e, aki az Egyesült Királyság munkavállalói közé tartozik e cikk értelmében?

2. Abban az esetben, amikor:

- valamely török állampolgár megkapta az Egyesült Királyságba szóló tartózkodási engedélyt annak bevándorlási jogszabályai alapján abból a célból, hogy ott tanulmányokat folytasson; és
- tartózkodási engedélye a bármely minőségben való munkavállalásra szóló engedélyt is tartalmazta a tanítási időszakban legfeljebb heti 20 óra időtartamra való korlátozással; és
- tartózkodási engedélyének érvényessége alatt egy évet meghaladó ideig folyamatosan ugyanazon munkáltató alkalmazásában állt; és
- e foglalkoztatás tényleges és valós gazdasági tevékenységnek minősült; és
- e foglalkoztatás összhangban volt a foglalkoztatásra és bevándorlásra vonatkozó nemzeti jogszabályokkal;

akkor e foglalkoztatás ideje alatt az érintett török állampolgár:

- munkavállalónak minősül-e a Közösség és Törökország közötti Társulási Megállapodás által létrehozott Társulási Tanács 1/80 határozatának 6. cikke értelmében?
- olyan megfelelően nyilvántartásba vett személynek minősül-e, aki az Egyesült Királyság munkavállalói közé tartozik e cikk értelmében?

2006. július 4-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-298/06. sz. ügy)

(2006/C 237/08)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Tserepa-Lacombe és I. Chatzigiannis)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek:

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok mélyhűtött spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló 88/407/EGK irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/43/EK tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾, vagy legalábbis a kérdéses rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte – nem teljesítette a szóban forgó irányelvből eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv belső jogrendbe történő átültetésére előírt határidő 2004. július 1-jén lejárt.

⁽¹⁾ HL L 143., 2003.6.11., 23. o.; magyar nyelvű kiadás 3. fejezet, 39. kötet, 49. o.

2006. július 6-án benyújtott kereset – Írország kontra az Európai Unió Tanácsa, az Európai Parlament

(C-301/06. sz. ügy)

(2006/C 237/09)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Írország (képviselők: D. O'Hagan meghatalmazott, E. Fitzsimons SC, D. Barniville DL)

Alperesek: az Európai Unió Tanácsa, az Európai Parlament

Kereseti kérelmek

- A Bíróság semmisítse meg a nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása, illetve a nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv

módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK irányelvet ⁽¹⁾, mivel azt nem a megfelelő jogi alapon fogadták el;

- a Bíróság az Európai Unió Tanácsát és az Európai Parlamentet kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Írország előadja, hogy az Európai Közösséget létrehozó szerződés (a továbbiakban: szerződés) 95. cikkének a 2006/24/EK irányelv (a továbbiakban: irányelv) jogi alapjául történt választása alapvető tévedés. Írország emellett arra hivatkozik, hogy sem a szerződés 95. cikke, sem annak más rendelkezései nem alkalmasak az irányelv jogi alapjának. Írország úgy véli, hogy az irányelv egyetlen célja, másodlagosan fő vagy döntő célja a súlyos bűncselekmények észlelésének, felderítésének és üldözésének elősegítése, ideértve a terrorizmust is. Ezért Írország azt állítja, hogy az irányelvben szereplő intézkedések érvényes meghozatalának egyedüli jogi alapja az Európai Unióról szóló szerződés (a továbbiakban: szerződés) IV. címe, közelebbről annak 30. cikke, 31. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 34. cikke (2) bekezdésének b) pontja.

Kérelmének alátámasztásául Írország kijelenti, hogy az irányelv indokainak és alapvető rendelkezéseinek vizsgálata cáfolhatatlanul bizonyítja, hogy a szerződés 95. cikke az irányelv jogi alapjaként teljesen alkalmatlan és tarthatatlan. E tekintetben előadja, hogy az irányelv világosan és egyértelműen a súlyos bűncselekmények elleni küzdelemre irányul. Következésképpen Írország úgy véli, hogy ez az irányelv fő vagy döntő célja, sőt egyetlen célja.

Megállapítható, hogy a szerződés 95. cikkén alapuló intézkedések „súlypontjának” a nemzeti jogszabályok belső piac működésének javítása végetti közelítésének kell lennie. Az irányelv rendelkezései a súlyos bűncselekmények elleni küzdelemre vonatkoznak, és nem a belső piac esetleges funkciózavarainak kijavítása a céljuk.

Hivatkozás történt ugyan a nemzeti jogszabályok különbségei miatti funkciózavarra, ezt azonban nem bizonyították.

Másodlagosan, még ha a Bíróság Írország lényegi kérelmével ellentétben akként is határoz, hogy az irányelvnek valóban célja többek között a belső piac torzulásának vagy akadályainak kiküszöbölése, Írország azt állítja, hogy e cél a bűnözés elleni küzdelem, mint fő vagy döntő cél mellett egyértelműen másodlagosnak tekintendő.

⁽¹⁾ HL L 105., 54. o.